



Всероссийский конкурс научно-технического
перевода

ВОЛОГОДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
КАФЕДРА ЛИНГВИСТИКИ И МЕЖКУЛЬТУРНОЙ
КОММУНИКАЦИИ

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

ОТБОРОЧНЫЙ ЭТАП

Технический текст

Lightwriter SL40

Der Lightwriter SL40 ist eine schriftsprachbasierte Kommunikationshilfe, die neue Maßstäbe setzt. Sie kann mehr als nur den geschriebenen Text aussprechen während Sie tippen.

Sie können damit:

- SMS-Textnachrichten mit dem integrierten Mobiltelefon versenden
- Lange Texte schreiben und speichern und auf unterschiedliche Weise wiedergeben
- Ein Telefonbuch mit den Adressen der Personen führen, an die Sie SMS-Textnachrichten versenden
- Über Infrarot einige Geräte in Ihrem Haus steuern, z. B. Fernsehgeräte, Videorecorder, DVD-Player, Digital-Receiver, einige Spielzeuge
- Einen Alarm einstellen, der Sie wecken oder an Ereignisse oder Termine erinnern kann.

Inbetriebnahme-Assistent

Wenn Sie Ihren Lightwriter zum ersten Mal einschalten, erscheint gegebenenfalls der Inbetriebnahme-Assistent. Dieser Assistent stellt Ihnen einige Fragen, um Sie bei der Einrichtung Ihres Lightwriters zu unterstützen. Verwenden Sie in jedem Bildschirm die Tasten Vor und Zurück, um eine Option auszuwählen, und bestätigen Sie Ihre Auswahl anschließend mit der Taste Ok.

Drücken Sie auf Ein/C, wenn Sie zurückgehen und eine frühere Einstellung ändern möchten. Nach Drücken auf Umschalten und anschließend Ok hören Sie eine Bestätigung oder ein Beispiel für die aktuelle Einstellung. Weitere Unterstützung erhalten Sie nach Drücken auf Umschalten und Hilfe.

Legt die Stimme der Sprachausgabe fest.

Sprachausgabe Legt die Lautstärke der Sprachausgabe fest.

Rufsignal

Ihr Lightwriter hat eine spezielle Taste, mit der Sie Unterstützung anfordern oder die Aufmerksamkeit einer Person auf sich lenken können. Hier können Sie das Signal dieser Taste festlegen.

Lautstärke Tastenklick

Hier können Sie die Lautstärke des Tastenklicks festlegen oder ausschalten.

Aktuelle Zeit

Legt die aktuelle Zeit der internen Uhr fest. Stellen Sie zuerst die Stunde und anschließend die Minuten ein.

Aktuelles Datum

Legt das aktuelle Datum fest. Stellen Sie den Tag, den Monat und anschließend das Jahr ein.

Nachdem all diese Änderungen bestätigt wurden, ist die Einstellung abgeschlossen und Ihr Lightwriter ist betriebsbereit. Jetzt sehen Sie die Symbolleiste Aktivitäten auf dem Bildschirm. Nähere Informationen hierzu finden Sie im Abschnitt Aktivitäten. Zunächst sollten Sie jedoch den folgenden Abschnitt lesen, in dem die Funktionen der einzelnen Tasten vorgestellt werden.

Kontakte

Diese Aktivität ist mit einem Telefonbuch vergleichbar. Hier können Sie die Namen und die Telefonnummern der Personen speichern, die Sie kennen.

Neue Nummern hinzufügen

Wählen Sie in der Aktivität Kontakte die Option Neu hinzufügen aus. Geben Sie einen Namen und eine Telefonnummer ein, sobald Sie dazu aufgefordert werden. Wenn der ausgewählte Name bereits in der Kontaktliste vorhanden ist, werden Sie aufgefordert, einen anderen Namen auszuwählen. Jeder Name darf nur einmal verwendet werden. Drücken Sie auf Ok, um zum Namen-Eingabebildschirm zurückzukehren, und den Namen zu bearbeiten, und versuchen Sie es erneut.

Navigation innerhalb Ihrer Kontakte

Um sich innerhalb Ihrer Kontakte bewegen zu können, geben Sie zunächst den Namen des gesuchten Kontakts ein. Es erscheinen dann die Namen aller Kontakte, die mit den eingegebenen Buchstaben beginnen. Sie können dann den gewünschten Kontakt mit Hilfe der Tasten Vor und Zurück auswählen.

Als Alternative können Sie auch die Tasten Vor und Zurück verwenden, um auf dem ersten Kontakt-Bildschirm die alphabetische Registerkarte auszuwählen. Schneller Tipp In Ihrem Lightwriter ist die Telefonnummer des Technischen Supports von Toby Churchill Ltd. bereits gespeichert. Sie können uns eine SMS-Nachricht schicken, wenn Sie Hilfe benötigen (Vergessen Sie jedoch nicht, in Ihrer Nachricht eine Mobiltelefon- oder Festnetznummer anzugeben, damit wir Ihnen antworten können.)

Mögliche Optionen mit Ihren Kontakten

- **Kontakt bearbeiten**

Sie können sowohl den Namen als auch die Telefonnummer eines Kontakts bearbeiten. Wählen Sie aus, welchen Bereich Sie bearbeiten möchten, und nehmen Sie dann die gewünschten Änderungen vor. Mit Hilfe der Tastenkombinationen UmschaltenVor und Umschalten-Zurück können Sie den vorhandenen Text oder die Nummer auf die gleiche Weise wie bei der Bearbeitung eines Sprachtextes bearbeiten. Bestätigen Sie Ihre Änderungen durch Drücken auf Ok.

- **SMS versenden**

Hier versenden Sie eine SMS an den aktuellen Kontakt. Geben Sie Ihre Nachricht ein und bestätigen Sie alle Angaben, um die Nachricht zu versenden.

- **Kontakt löschen**

Hier entfernen Sie den Kontakt aus der Liste. Sie werden aufgefordert, Ihre Auswahl zu bestätigen, bevor der Kontakt gelöscht wird. Nach dieser Bestätigung kann diese Aktion nicht wieder rückgängig gemacht werden.

- **Details verwenden:**

- **Für Gespräch kopieren**

Der Name und die Telefonnummer des Kontakts kann in die Nachrichtenzeile unter Gespräch eingefügt und somit laut wiedergegeben werden.

- **In SMS weiterleiten**

Der Name und die Nummer des Kontakts kann in einen neuen Nachrichtenbildschirm kopiert und somit an jemanden versendet werden.

<https://www.weissenstein-bs.de/downloads/category/8-anleitung-b.html>